

*Language
and
culture*

Number 1 (7)

2016

Academic periodical journal

**Tomsk
2016**

Founder
TOMSK STATE UNIVERSITY

EDITORIAL BOARD OF «LANGUAGE AND CULTURE»

Chairman of the Editorial Board, Prof. Svetlana Konstantinova Gural, doctor of pedagogical sciences, Head of the Department of English Philology, Dean of the Faculty of Foreign Languages, National Research Tomsk State University.

Members of the Editorial Board:

Prof. *Gert Rijlaarsdam*, professor of graduate studies in pedagogy, University of Amsterdam, professor of language education, University of Utrecht.

Prof. *Istvan Kecses*, professor of linguistics and communications, University of New York at Albany (USA), Editor «Intercultural Pragmatics» and «Chinese as a Second Language Research», co-editor of the journal «Journal of Language Aggression and Conflict».

Prof. *David Gillespie*, PhD, Professor in the Department of Politics, Languages & International Studies, University of Bath (UK).

Peter Mitchell Dzhonovich, Senior Lecturer, Department of English Philology Faculty of Foreign Languages, National Research Tomsk State University, Assistant Professor of Linguistics and Didactics of Tambov State University.

Patrick Dennis Maloney, Senior instructor of English, Tomsk State Pedagogical University, M.S. Project Management, University of Alaska Anchorage (Work in Progress ~70%), J.D. Lewis and Clark College Northwestern School of Law, M.S. Electrical & Computer Engineering, Oregon State University, M.S. Mechanical Engineering, Rensselaer Polytechnic Institute (USA), B.S. Mechanical Engineering, University of Maryland (USA).

Alexandra A. Kim-Maloney, Ph.D., D.Sc., Chair, Department of Linguistics and Cross-Cultural Communication, Tomsk State Pedagogical University (TSPU), Department of Anthropology, University of Alaska Anchorage (USA).

Prof. *Radislav P. Milrud*, Head of the Department of Theory and Practice of Teaching English, G.R. Derzhavin Tambov State University.

Prof. *Pavel V. Sysoev*, deputy director of the Institute of Foreign Languages, G.R. Derzhavin Tambov State University.

Smokotin Vladimir M., DSs, PhD, associate professor, Head of the Department of English for Natural Science, Physics and Mathematics Faculties, Faculty of Foreign Languages, National Research Tomsk State University.

EDITORIAL BOARD «LANGUAGE AND CULTURE»

Dr. *A.S. Zhilyakov*, Assoc. Prof., Faculty of Foreign Languages (executive secretary); *P.J. Mitchell*, Senior Lecturer and Deputy Dean for International Affairs, Faculty of Foreign Languages; Dr. *A.V. Moreva*, Assoc. Prof., Faculty of Foreign Languages; Dr. *O.V. Nagel*, Assoc. Prof., Faculty of Foreign Languages; Dr. *I.V. Novitskaya*, Assoc. Prof., Faculty of Foreign Languages; Dr. *O.A. Obdalova*, Assoc. Prof., Faculty of Foreign Languages; Dr. *O.B. Panova*, Assoc. Prof., Faculty of Foreign Languages; Dr. *I.G. Razina*, Assoc. Prof., Faculty of Foreign Languages; Dr. *I.G. Temnikova*, Assoc. Prof., Faculty of Foreign Languages.

Editorial address:
Faculty of Foreign Languages
National Research Tomsk State University
36 Lenina Avenue
Tomsk, 634050
Telephone / fax: 8 + (3822)52-97-42
E-mail: gural.svetlana@mail.ru

CONTENTS

LINGUISTICS

Alunina Yu.M., Nikonova N.E. WHEN LANGUAGES COLLABORATE: NOVEL AND SCREEN VERSION MULTILINGUAL STRUCTURE ("THE DA VINCI CODE" BY DAN BROWN)	4
Gredina I.V., Pilyukova A.V. METATEXT BASED ON CHARLES DICKENS'S NOVEL "GREAT EXPECTATIONS"	12
Murashova L.P., Pravikova L.V. CRITICAL ANALYSIS OF GENDER STUDIES IN FOREIGN LINGUISTICS	24
Pirogov S.V., Kashpur V.V. THE METHODOLOGICAL VALUE OF THE CONCEPT "TEXT" FOR THE ANALYSIS OF THE COMMUNICATIVE SPACE OF THE CITY	32

THEORY AND METHODOLOGY OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES

Gajda Radoslaw. SEMANTIC, STYLISTIC AND GRAMMATICAL NUANCES OF SPECIALIST TRANSLATION	37
Kamaeva T.P., Kazaeva N.N., Zolotova M.V , Ganyushkina E.V. THE FORMATION OF PROFESSIONAL FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE AS AN INTEGRAL PART OF THE CULTURAL BACKGROUND OF NEW GENERATION RUSSIAN ENTREPRENEURS	50
Malankhanova A.E., Sysoyev P.V. FEATURES OF TRANSLATING ECONOMIC TEXTS FROM CHINESE INTO RUSSIAN	60
Nazarenko A.L. DISCOURSE IN VIRTUAL CROSS-CULTURAL COMMUNICATION: A DIALOGUE OF CULTURES OR A CLASH OF MENTALITIES? (A CASE STUDY RESEARCH IN EFL EDUCATION IN RUSSIA)	73